



東アジアの子どもたちの心をつなぐ絵画展

第10回

# 南北 코리아 と日本の ともだち展 おおさか展

入場  
無料

## わたしがつくる未来

2021

2/26(金)~28(日)

大阪国際交流センター

10:00~17:00 (28日は16:00まで)

大阪市天王寺区上本町8-2-6

### 同時開催イベント

2/27

15時~16時半

ギャラリートーク  
東アジアの青年たちが  
出会ったとき

2/28

10時半~12時

子どもワークショップ  
つなぐつながる  
東アジアの子どもたち

### 主催

南北 코리아 と日本のともだち展大阪展実行委員会

大阪府ユネスコ連絡協議会 (NPO法人大阪ユネスコ協会、エリーニ・ユネスコ協会、  
堺ユネスコ協会、箕面ユネスコ協会、大阪北河内ユネスコ協会)

関西韓国YMCA (特活) 코리아 NGOセンター 在日韓国基督教会館(KCC)

国際教育フォーラム 在日コリアン青年連合(KEY) NPO法人・クロスベース

公益財団法人 大阪国際交流センター

後援: 大阪市教育委員会 大阪府教育委員会 (公社) 日本ユネスコ協会連盟



# 어린이 파당 크림잔

日本と朝鮮半島に暮らす子どもたちの絵を、ひとつの会場に展示して、絵でお互いを紹介しあい、わたしたちの間にある壁を乗り越える第一歩にしようと、「南北 코리아 と日本のともだち展」は2001年にスタートしました。日・朝・韓それぞれの地域で協力者を得ながら実際には一堂に会して出会うことの難しい子どもたちの絵とメッセージの交換をおこない東アジアの子どもたちを繋いでいます。

2011年からは大阪でも実行委員会が結成され、今年で10年目を迎えます。

新型コロナウイルスの感染蔓延で、世界中で人の往来が非常に難しい状況とはなっていますが、ともだち展では、様々な工夫とこれまでのネットワークを駆使しながら、今年も途切れることなく、国を越えて、この地域での子どもたちが絵を通してつながり、交流していく様子から、平和のメッセージを日本社会に発信していきます。

## 南北 코리아 と日本のともだち展 おおさか展10周年記念展示

2/27  
15時～16時半

ギャラリートーク  
東アジアの青年たちが  
出会ったとき

大阪国際交流センター2F  
要申し込み

ONLINE

訪朝しての交流ができなかった2020年。いつか会える日のために、日本と朝鮮半島の問題について学び続けてきた学生たちが、この一年をふり返って話します。

2/28  
10時半～12時

子どもワークショップ  
つなぐつながる  
東アジアの子どもたち

大阪国際交流センター2F  
要申し込み

ONLINE

会場に来られない子たちのために、子どもたちが会場を案内し、お友だちの絵を紹介します。オンラインで楽しいゲームもおこないます。

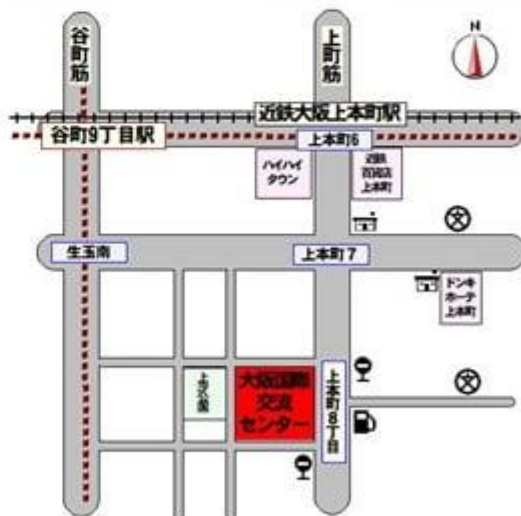
### ご賛同をお願いします



ともだち展は趣旨に賛同し、活動を応援くださる皆さまからの寄付で運営しています。皆さまのご支援をどうぞよろしくお願いいたします。

- 三井住友銀行 甲東支店 普通 4255811  
「南北 코리아 と日本のともだち展・大阪」  
代表 山本俊正
- ゆうちょ銀行 普通 14100 - 40023131  
南北 코리아 と日本のともだち展大阪展実行委員会  
他銀行より振込の場合：(普通) 四一八支店  
14100 - 4002313

### アクセス：大阪国際交流センター



大阪メトロ「谷町九丁目」駅下車600m  
近鉄「大阪上本町」駅下車400m

### 南北 코리아 と日本のともだち展大阪展実行委員会事務局

〒540-0006 大阪市中央区法円坂1丁目1-35 大阪教育会館 1F  
大阪府ユネスコ連絡協議会内 (火・木在室)

オンライン対応につき、必ずメールでご連絡ください。

E-mail: [osaka@tomodachi10.net](mailto:osaka@tomodachi10.net)

お問い合わせ





東アジアの子どもたちの心をつなぐ絵画展

남북어린이와 일본어린이 마당

# 南北코리아と日本の ともだち展

第9回



わたしがおくりたい金メダル

2020年

入場無料!

同時開催イベント

2/14<sub>金</sub> ~ 16<sub>日</sub>

10:00~18:00

2/15(土) 14:00~15:30

ギャラリートーク  
東アジアの未来を語る  
日朝の学生たち

(16日は16:00まで)

2/16(日) 10:00~12:00

こども絵画ワークショップ  
わたしたちがおくりたい金メダル

大阪国際交流センター

大阪市天王寺区上本町8-2-6

主催

南北코리아と日本のともだち展大阪展実行委員会  
公益財団法人 大阪国際交流センター

後援

大阪府教育委員会、大阪市教育委員会、(公社)日本ユネスコ協会連盟





「21世紀を平和の世紀にしたい」という願いから、2001年にスタートした「南北 코리아 と日本のともだち展」。大韓民国、朝鮮民主主義人民共和国、中華人民共和国、そして日本に住む子どもたちが同じテーマで描いた絵画を展示しています。絵やそれに添えられたメッセージを通して互いの生活や文化を知り、お気に入りの絵に手紙を書いてやりとりすることで、直接には出会うことが難しい子どもたちが、国境を越えてつながっていきます。

2020年、絵のテーマは「わたしがおくりたい金メダル」。「いつもおいしいごはんを作ってくれるおかあさん」「50年間、タクシーの運転手をしてがんばってきた私のおじいちゃん」など。国は違っても、大切な人へ感謝の気持ちを贈りたい心は同じです。子どもたちの目線で金メダルを贈りたい大切な人を紹介します。東アジアの子どもたちの感性豊かな絵や心温まるメッセージをどうぞご覧ください。

2/15  
土

**ギャラリートーク**

**東アジアの未来を語る  
日朝の学生たち**

とき：14:00～15:30

発表者：朝鮮訪問に参加した学生たち

2019年8月、日本の大学生たち9名が平壤を訪れ、平壤外国語大学で日本語を学ぶ学生たちと交流しました。一緒に観光地を訪れたり、スポーツを楽しんだり、平壤郊外の竜岳山に登り、ワークショップもおこないました。ワークショップで両国の大学生たちが話し合ったテーマは「将来の夢」。「どんな世界になればいいの・・・」参加した大学生たちが両国の若者たちの夢を語ります。

2/16  
日

**子ども絵画ワークショップ  
わたしたちがおくりたい  
金メダル**

※要申し込み

とき：10:00～12:00 対象：小中学生

2020年のテーマは「わたしがあげたい金メダル」。お世話になっている人や感謝の気持ちを伝えたい人に思いをはせながら、子どもたちは金メダルをあげたいひとの絵を描きました。みんなでおともだちの絵を見ながら、気に入った子の絵に金メダルをあげましょう。韓国や中国のこどもたちも参加します。一緒に、楽しいクイズやゲームもやりましょう！

**東アジアの子どもたちと若者の交流を支える活動にご賛同おねがいします**

- 三井住友銀行 甲東支店 普通 4255811 「南北 코리아 日本のともだち展・大阪」 代表 山本俊正
- ゆうちょ銀行 普通 14100-40023131 南北 코리아 と日本のともだち展 大阪展実行委員会  
他銀行より振込の場合：〔普通〕 西一八支店 14100-4002313

**南北 코리아 と日本のともだち展大阪展実行委員会**

大阪府ユネスコ連絡協議会 (NPO法人 大阪ユネスコ協会、エリーニ・ユネスコ協会、堺ユネスコ協会、箕面ユネスコ協会、大阪北河内ユネスコ協会)  
関西韓国YMCA (特選) コリアNGOセンター 国際教育フォーラム  
在日韓国基督教會館 (KCC) 在日コリアン青年連合(KEY) NPO法人 クロススペース

**お問い合わせ**

**南北 코리아 と日本のともだち展大阪展実行委員会事務局**

〒540-0006 大阪府中央区法円坂1丁目1-36 大阪府教育会館4F  
大阪府ユネスコ連絡協議会内 (火・木在室)  
TEL：06-6809-7746 FAX：06-6809-7747  
Email：osaka@tomodachi10.net



**(公財) 大阪国際交流センター  
大阪市天王寺区上本町8-2-6**





第8回

東アジアの子どもたちの心をつなぐ絵画展

# 南北코리아と日本の ともだち展 おおさか展

わたしのまち あなたのまち



入場  
無料

2019  
3/8  
FRI

9 SAT

子どもワークショップ  
13:30~15:30

10 SUN

ギャラリートーク  
13:30~15:30

10:00~17:00  
(10日は16:00まで)



大阪国際交流センター

大阪市天王寺区上本町8-2-6



主催

南北코리아と日本のともだち展大阪展実行委員会  
公益財団法人 大阪国際交流センター

後援

大阪府教育委員会、大阪市教育委員会、(公社)日本ユネスコ協会連盟



3/23  
FRI

## こどもワークショップ あなたもこども審査員

とき 14:00~16:00 定員 30人

参加費 無料

会場でこども審査員となって絵画を観覧し、自分たちで考えた「賞」を展示作品につけていきます。  
「かっていいで賞」「おいしそうで賞」・・・などじっくり絵を見て楽しい「賞」を考えましょう！



3/24  
SAT

## ギャラリートーク ~各地からの報告~ 今年のともだち展

とき 14:00~15:00

2017年度の東アジアの各地でこどもたちはどのように出会い、交流してきたか。各地でのワークショップのようすを報告します！

随時

## こどもワークショップ ともだちのまちへ！

~絵の中に入って 東アジアのともだちと遊ぼう~

2014年度のテーマ「わたしのまちにおいでよ」から東アジアのこどもたちが描いた街の絵の中に自画像を貼って、楽しみましょう！

※イベント内容は変更の可能性があります。

### ともだち展とは

「21世紀を平和の世紀にしたい」という願いから2001年にスタートした絵画展「南北 코리아 と日本のともだち展」。大阪では2011年にはじまり、3月で7回目となります。ともだち展では毎年共通のテーマで大韓民国、朝鮮民主主義人民共和国、中華人民共和国そして日本に住む子どもたちの絵をひとつの会場に展示します。子どもたちが絵画を通して互いの生活や文化を知り、絵にメッセージをのせてやりとりすることで、直接には出会うことが難しい子どもたちの人と人とのつながりを生み出しています。

### ご賛同をお願いします

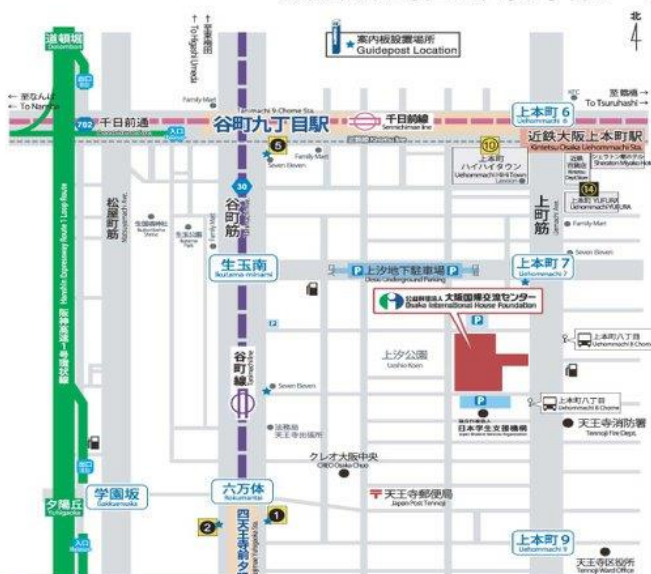
#### ●振込先

- ▽三井住友銀行甲東支店 普通 4255811  
口座名：南北 코리아 と日本のともだち展・大阪
- ▽ゆうちょ銀行 記号:14100 番号:4002313  
(他銀行から) 店名：四一八 普通 番号:4002313  
口座名：南北 코리아 と日本のともだち展大阪展実行委員会

### 会場のご案内

## 大阪国際交流センター

大阪市天王寺区上本町8丁目2-6



- 大阪市営地下鉄「谷町九丁目」駅より徒歩9分
- 近鉄「上本町」駅より徒歩5分

### お問い合わせ

## 南北 코리아 と日本のともだち展大阪展実行委員会事務局

(火・木曜日 10:00~16:00 在局)

〒540-0006

大阪市中央区法円坂1丁目1-35 大阪市教員会館4F NPO法人大阪ユネスコ協会内

TEL: 06-6609-7746 FAX: 06-6809-7747



ともだち展大阪

検索

Email: [osaka@tomodachi10.net](mailto:osaka@tomodachi10.net)





第7回

東アジアの子どもたちの心をつなぐ

# 南北コリアと日本の ともだち展大阪展

～わたしの楽しい時間～



とき

2018年3月23日 金 ～25日

日

10:00～17:00

(最終日：16時まで)

ところ

大阪国際交流センター

参加費  
無料

ギャラリーイベント

- 3月23日 (金) 14:00～16:00 こどもワークショップ あなたもこども審査員
- 3月24日 (土) 14:00～15:00 ギャラリートーク 今年のともだち展 ～各地からの報告～
- 随 時 こどもワークショップ ともだちのまちへ



主催

南北コリアと日本のともだち展大阪展実行委員会  
公益財団法人 大阪国際交流センター

後援

大阪府教育委員会、大阪市教育委員会  
公益社団法人 日本ユネスコ協会連盟

実行委員会参加団体

大阪府ユネスコ連絡協議会 (NPO法人大阪ユネスコ協会、エリーニ・ユネスコ協会、堺ユネスコ協会、箕面ユネスコ協会)  
関西韓国YMCA、(特活) コリアNGOセンター、国際教育フォーラム、在日韓国基督教教会館 (KCC)  
在日コリアン青年連合 (KEY)、NPO法人クロスベイス



3/23  
FRI

## こどもワークショップ あなたもこども審査員

とき 14:00~16:00 定員 30人

参加費 無料

会場でこども審査員となって絵画を観覧し、自分たちで考えた「賞」を展示作品につけていきます。  
「かっていいで賞」「おいしそうで賞」・・・などじっくり絵を見て楽しい「賞」を考えましょう！



3/24  
SAT

## ギャラリートーク ~各地からの報告~ 今年のともだち展

とき 14:00~15:00

2017年度の東アジアの各地でこどもたちはどのように出会い、交流してきたか。各地でのワークショップのようすを報告します！

随時

## こどもワークショップ ともだちのまちへ！

~絵の中に入って 東アジアのともだちと遊ぼう~

2014年度のテーマ「わたしのまちにおいでよ」から東アジアのこどもたちが描いた街の絵の中に自画像を貼って、楽しみましょう！

※イベント内容は変更の可能性があります。

### ともだち展とは

「21世紀を平和の世紀にしたい」という願いから2001年にスタートした絵画展「南北 코리아 と日本のともだち展」。大阪では2011年にはじまり、3月で7回目となります。ともだち展では毎年共通のテーマで大韓民国、朝鮮民主主義人民共和国、中華人民共和国そして日本に住む子どもたちの絵をひとつの会場に展示します。子どもたちが絵画を通して互いの生活や文化を知り、絵にメッセージをのせてやりとりすることで、直接には出会うことが難しい子どもたちの人と人とのつながりを生み出しています。

### ご賛同をお願いします

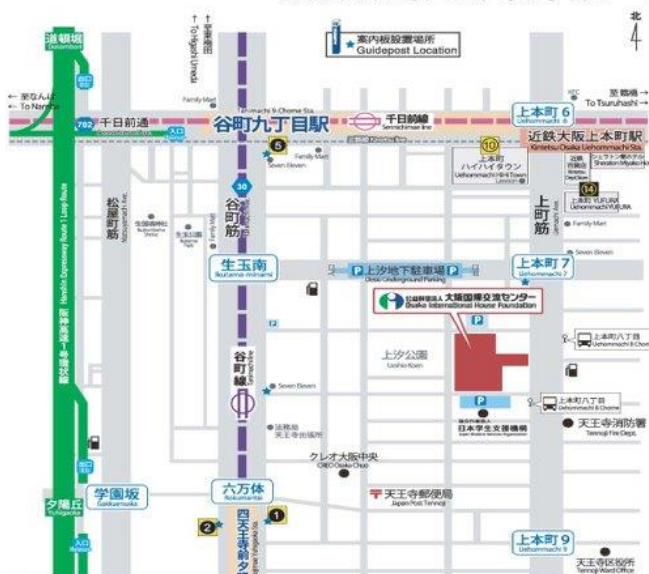
#### ●振込先

- ▽三井住友銀行甲東支店 普通 4255811  
口座名：南北 코리아 と日本のともだち展・大阪
- ▽ゆうちょ銀行 記号:14100 番号:4002313  
(他銀行から) 店名：四一八 普通 番号:4002313  
口座名：南北 코리아 と日本のともだち展大阪展実行委員会

### 会場のご案内

## 大阪国際交流センター

大阪市天王寺区上本町8丁目2-6



- 大阪市営地下鉄「谷町九丁目」駅より徒歩9分
- 近鉄「上本町」駅より徒歩5分

### お問い合わせ

## 南北 코리아 と日本のともだち展大阪展実行委員会事務局

(火・木曜日 10:00~16:00 在局)

〒540-0006

大阪市中央区法円坂1丁目1-35 大阪市教員会館4F NPO法人大阪ユネスコ協会内

TEL: 06-6609-7746 FAX: 06-6809-7747



ともだち展大阪

検索

Email: [osaka@tomodachi10.net](mailto:osaka@tomodachi10.net)







**入場  
無料**

# 南北コリアと日本のともだち展

## 2016 第6回 おおさか展

「ともだち展」は東北アジアのこどもたちみんなが作る絵画展です

**絵画展** 12/9(金)～11(日)

10:00 ～ 18:00

東北アジアのともだちにわたしの1日を紹介します

1Fギャラリー

**トーク** 12/10(土)

14:00 ～

ピョンヤンでの出会い  
大学生が見て触れて感じた「北朝鮮」

3F会議室 1・2

**コンサート** 12/11(日)

15:00 開演

ともだち平和コンサート♪

小ホール

**場所：**大阪国際交流センター 〒543-0001大阪市天王寺区上本町8-2-6

**アクセス** 大阪市営地下鉄「谷町九丁目」駅下車600m・近鉄「大阪上本町」下車400m

**主催** 南北コリアと日本のともだち展 大阪展実行委員会  
公益財団法人 大阪国際交流センター

アーユス仏教国際協カネットワーク、大阪府ユネスコ連絡協議会（エリーニ・ユネスコ協会、NPO法人大阪ユネスコ協会、堺ユネスコ協会、箕面ユネスコ協会）、関西韓国YMCA、（特活）コリアNGOセンター、国際教育フォーラム、在日韓国基督教教会館（KCC）在日コリアン青年連合（KEY）、（特活）とんだぼやし国際交流協会、（公財）とよなか国際交流協会

**後援** 大阪市教育委員会、公益社団法人 日本ユネスコ協会連盟  
特定非営利活動法人 関西国際交流団体協議会





「21世紀を平和の世紀にしたい」という願いから2001年にスタートした絵画展「南北 코리아 と日本のともだち展」。大阪では2011年に実行委員会を立ち上げ、今年で6年目を迎えることとなりました。今年も「ともだち展」では、大韓民国、朝鮮民主主義人民共和国、中華人民共和国、そして日本に住む子どもたちの絵をひとつの会場に展示し、絵で互いを紹介しあいながら、私たちの居住する東北アジア地域の平和について考えます。恒例の絵画テーマは「私の一日を紹介します」。直接には出会うことが難しい子どもたちが、絵画を通して、一日の中で一番好きな時間を描き、身近な生活を紹介し合います。絵画の中で互いの生活文化を知ることが、東北アジアに共に生きてゆく存在—ともだち—が同時代に生きているという気付きを与えてくれることでしょう。こども達による絵画の交流は、報道や言説では揺るがない、純粋な人と人とのつながりを毎年みせてくれます。ともだち展は、こどもだけでなく、大人たちにもそういったメッセージを投げかけます。

12/9(金)  
11(日)

共同製作

空でつながる東北アジア  
たこ(ヨン 연)づくり  
1Fギャラリーにて随時



たこ(ヨン 연)を作  
って、東北ア  
ジアのともだ  
ちと国境を超  
えてつなが  
ろう！

12/10(土)

ともだち展トーク

ピョンヤンでの出会い  
大学生が見て触れて感じた「北朝鮮」

13:30開場・14:00開始 3F会議室 1・2

この8月「ともだち展」を通して訪朝した日本各地の大学生。平壤の大学生との出会いと交流、時には奮闘(?)を通じ、彼らは何を感じ得たのか。日本で唯一、純粋な「朝鮮理解」に挑んだ若き大学生たちの生き生きとした訪朝報告にぜひご期待ください。



12/11(日)

ともだち平和コンサート♪

14:30開場・15:00開演 小ホール

ともだち展がこれまでに行ってきた「絵画での交流」をヒントに、今年のおおさか展では新しい平和のメッセージ作りにチャレンジ！様々な地域・背景を持つ子どもたちが共同で音楽を作ります。果たして平和のメッセージは届くのでしょうか？

平和へのメッセージ



♪カホンで鳴らそう平和の音！  
こどもカホン・パフォーマンス  
♪在日青年によるサムルノリ  
♪神楽舞  
♪スペシャル ゲスト

11月26日(土)カホン工作及び参加者プレイベントをハルカス7階街ステーションにて開催！

南北 코리아 と日本のともだち展・大阪展実行委員会 事務局

〒544-0034 大阪市生野区桃谷3-1-21 3F (特活)コリアNGOセンター内

FAX(06)6711-7606

tel. 06-6711-7601

担当:洪



info@tomodachi10.osakas.jp



ともだち展大阪

検索

http://tomodachi10.osakas.jp



第5回 おおさか展

～おおさか展は今年で5年目を迎えます～

# 南北 코리아 と日本のともだち展

（ともだち展）は、今は直接会えない東アジア地域の子もたちが、  
絵を通して互いを知り、出会う絵画展です



絵画展

テーマ

わたしのお気に入り

내가 가장 좋아하는 것/ My favorite things.

とき 2015年11月13日（金）～  
15日（日）10:00～17:30

とき 2015年11月20日（金）～  
12月4日（金）9:00～21:00

※最終日は午前終了

ところ 大阪国際交流センター1F ギャラリー  
（大阪市営地下鉄「谷町九丁目」駅下車 400m  
近鉄「大阪上本町」下車 500m）

ところ とよなか国際交流センター  
ギャラリー  
（阪急宝塚線「豊中」駅下車すぐ）



主催  
南北 코리아 と日本のともだち展・おおさか展実行委員会／公益財団法人 大阪国際交流センター

後援  
大阪市教育委員会 公益社団法人 ユネスコ協会連盟  
特定非営利活動法人関西国際交流団体協議会

協力 大阪国際交流センター（運営事業者：株式会社コンベンション・リンクージ）





「21世紀を平和の世紀にしたい」との願いから2001年にスタートした絵画展「南北コリアと日本のともだち展」。

大阪では2011年に実行委員会を立ち上げ、今年で5年目を迎えることになりました。今年も「ともだち展」では大韓民国、朝鮮民主主義人民共和国、中華人民共和国、そして日本に住む子どもたちの絵をひとつの会場に展示し、絵で互いを紹介しあいながら、私たちの居住する東アジア地域の平和について考えます。

恒例の絵画テーマは「私のお気に入り」。直接には会うことが難しい子どもたちが、絵画を通して一番の流行、今一生懸命がんばっていること、好きな友達やペットなど、身近な生活を紹介し合います。

絵画の中で互いの生活文化を知ることは、東アジアに共に生きてゆく存在

—ともだち—が同時代に生きているという気付きを与えてくれるでしょう。

戦後70年という節目を向かえ、東アジアで生きていく私たちはもう一度、

報道や言説で揺るがない、人と人とのつながりを考えなければならない地点を迎えています。

ともだち展は、こどもだけではなく、大人たちにもそういったメッセージを投げかけます。

ぜひ、一緒に考えましょう。



♪ともだちてんはみんなで作るかいがてん♪

おおさか

いべんと

とよなか

11月14日(土) 13:30 ~ 15:00

場所：おおさか国際交流センター3階会議室1.2

大阪にすむいろんなルーツを持ったともだちと  
一緒に等身大(とうしんだい)の  
自画像(じがぞう)をつくろう！  
絵になった自分が海をこえて、東アジアの  
ともだちに会いに行くよ！

11月14日(土) 15:30 ~ 16:30

場所：大阪国際交流センター 1F ギャラリー

「ぎゃらりコンサート ♪へいわの音をならそう♪」

11月15日(日) 11:00/14:00/16:00

場所：大阪国際交流センター 1F ギャラリー

「ぎゃらりトーク」

みんなで作り出すおさかのまち  
東アジアのいしよりたいけん  
まじりコーナーもあるよ！  
※予約制です。

11月28日(土) 10:00~16:00

場所：とよなか国際交流センター & すてっぷホール

【I部】 オープニングと文化発表  
「和太鼓・サンシン・サムルノリのコラボ」  
「子どもたちの文化発表」

《保護者の手作り昼食》

【II部】 外国にルーツのある子どもと親の集い  
「大絵巻物をつくろう！」

当日お手伝いをしてくださるボランティア募集中

おおさか展フェイスブックページ <https://www.facebook.com/tomodachiosakaten>

問い合わせ 南北コリアと日本のともだち展・大阪展実行委員会 事務局

〒544-0034 大阪市生野区桃谷3-1-21 3F

(特活) コリアNGOセンター内

TEL (06) 6711-7601 FAX (06) 6711-7606 担当: 浜

E-mail: hangil14@korea-ngo.org

実行委員会事務局 | 総合アーカイブ | 国際交流ネットワーク | 大阪府立総合教育センター国際交流センター  
大阪府立国際交流センター | 大阪府立国際交流センター | エンターテインメント | コレクション | 国際交流センター  
国際交流センター | YMC | 国際交流センター | 南北コリア | 国際交流センター | 国際交流センター | WCO |  
南北コリア | 国際交流センター | 国際交流センター | 国際交流センター | 国際交流センター | 国際交流センター





# 南北コリアと日本のともだち展

## 第4回 おおさか展

「21世紀を平和の世紀にしたい」との願いから始まった韓国や朝鮮、中国や日本に住む子どもたちが「絵を通してともだちになる」絵画展です。今年は「わたしのまちにおいでよ」というテーマでみんなに描いてもらいました。東北アジアの友だちがじぶんのまちのとおきおきの場所を案内してくれます。どうぞ東北アジアのお友だち一人ひとりが描いたそんなすてきな「場所」を見に来てください。

### 絵画展 わたしのまちにおいでよ

- とき** 2014年11月27日(木)～12月6日(土)  
**ところ** とよなか国際交流センター 9:00～21:00
- とき** 2014年12月12日(金)～14日(日) 10:00～17:30  
**ところ** 大阪国際交流センター1Fギャラリー

2ヶ所で開催！  
入場無料

### こどもワークショップ

- こどもがつくるこどものまち「たぶんかミニとよなか」
- とき** 2014年11月29日(日) 10:00～16:00  
**ところ** すてっぷホール(とよなか)
- 『東北アジアのともだちに手紙を書こう！』
- とき** 2014年12月13日(土) 13:00～15:00  
**ところ** 大阪国際交流センター3F会議室3

映像で過去を振り返る→座談会→みんなで話し合う→未来につなぐ

### ともだち展 トーク

#### 『ともだち展の14年をふりかえる』

- とき** 2014年12月13日(土) 15:30～17:30  
**ところ** 大阪国際交流センター3F会議室1



主催：南北コリアと日本のともだち展・大阪展実行委員会 / 公益財団法人 大阪国際交流センター

後援：大阪市教育委員会、公益社団法人 日本ユネスコ協会連盟、特定非営利活動法人 関西国際交流団体協議会



トークセミナー

# ともだち展の14年をふりかえる

南北コアと日本のともだち展は、東北アジア地域の平和を願う絵画展です。政治の上では、日朝ばかりでなく、日韓そして日中の間でも対話の機会が非常に少なくなっています。そんななかでも私たちは「人と人」をつなぎ続け、今年も各地での絵画展を実現しています。こんな小さな積み重ねを通して、この地域に暮らす一人ひとりが顔の見える関係を築き、向き合いながら解決していく、その土台をつくっていきたくと考えています。

朝鮮半島と日本、そして中国に暮らす子どもたちの絵をひとつの会場に展示し、お互いの姿を伝えあうことで相互理解への第一歩をつくる「ともだち展」。この14年を振り返ります。

映像資料も含めた振り返りに続き、座談会を行い、会場の皆さんとの話し合いを進めたいと思います。ぜひご参加ください。

とき **2014年12月13日(土) 15:30 ~ 17:30**

ところ **大阪国際交流センター 3F 会議室1**

ふりかえり **筒井由紀子** (全国ともだち展実行委員会事務局長)

座談会 **米田伸次** (全国ともだち展代表・日本ユネスコ協会連盟理事)、**山本俊正** (大阪展実行委員会委員長)  
**筒井由紀子、他**

## 子どもワークショップ

参加無料!

### 【大阪国際交流センター会場】

大阪から「東北アジアのともだちに手紙を書こう!」

日時: 2014年12月13日(土) 13:00-15:00

場所: 大阪国際交流センター 3F・会議室3

内容: 南北コアや中国のともだちからたくさんの絵が届きました。ともだちの絵のどんなところがかっこいい? 絵の中の街に行ったらなにをして遊びたい? わたしたちが住む街とどんなところがちがうかな? 絵のさくしゃに手紙をかきましょう! わんどもを使っておおさかの街づくりもします。東北アジアのともだちが「行ってみたい!」と思うような街を、みんなで作っちゃおう!

#### 大阪国際交流センター

大阪市天王寺区上本町 8-2-6  
06-6773-8989



### 【とよなか会場】

子どもがつくる子どものまち  
「たぶんかミニとよなか」

日時: 2014年11月29日(日) 10:00-16:00

場所: すてっぷホール

内容: 子どもたちがみんなが考えた、自分たちの住みたいまちのイメージを、子どもたちだけで形にしていきます。



※このイベントは11/29に実施される「多文化フェスティバル」の子ども部として開催します。

#### とよなか国際交流協会

豊中市玉井町 1-1-1 エトレ豊中  
06-6843-4343

※阪急豊中駅スグ

※とよなか国際交流協会 6F  
すてっぷホール 5F



### 南北コアと日本のともだち展・大阪展実行委員会

(特活) アーユス仏教国際協力ネットワーク関西連絡所、エリーニ・ユネスコ協会、堺ユネスコ協会、箕面ユネスコ協会、大阪ユネスコ協会、国際教育フォーラム、大阪市小学校教育研究会国際理解教育部会、関西韓国 YMCA、(特活) コリア NGO センター、在日韓国基督教會館(KCC)、在日コリアン青年連合(KEY)、(公財) とよなか国際交流協会、(特活) とんだばやし国際交流協会 (※順不同)

お問合せ

南北コアと日本のともだち展・大阪展実行委員会 事務局

大阪市東成区中道 3-14-15 関西韓国 YMCA 内

TEL(06)6981-0781 FAX(06)6981-0782 担当: 金弘明 (キム・ホンミョン)



# 南北コリアと日本のともだち展

## 第3回 おおさか展

「21世紀を平和の世紀にしたい」との願いから始まった韓国や朝鮮、中国や日本に住む子どもたちが<絵を通してともだちになる>絵画展です。今年は「わたしのねがい」をみんなに描いてもらいました。みんなの「ねがい」をぜんぶ集めて「平和」な世界ができればすてきですね。どうぞ北東アジアのお友達一人ひとりが描いたそんなすてきな「ねがい」を見に来てください。

2ヶ所で開催！  
入場無料

### 絵画展 わたしのねがい

とき 2013年11月22日(金)～24日(日) 10:00～17:30

ところ 大阪国際交流センター1Fギャラリー

とき 2013年12月1日(日)～10日(火) 9:00～21:00

ところ とよなか国際交流センター

### こどもワークショップ

#### 『みんなでパレード』

浜田桂子さんの絵本「へいわってどんなこと？」を読んで、絵本の1ページ「楽しいパレード」に入っちゃおう。

とき 2013年11月23日(土) 14:00～16:00

ところ 大阪国際交流センター3F会議室1

### 講演会 『東アジアの平和構想 - 市民の役割』

講師 朴一(パク・イル)教授

とき 2013年11月24日(日) 14:00～16:00

ところ 大阪国際交流センター2F会議室C

資料代  
500円

こどもがつくるこどものまち『たぶんかミニとよなか』

とき 2013年12月8日(日) 10:00～16:00

ところ すてっぷホール(とよなか)

みんなのねがいをあつめてへいわをつくらう



主催：南北コリアと日本のともだち展・大阪展実行委員会 / 公益財団法人 大阪国際交流センター

後援：大阪府教育委員会、公益社団法人 日本ユネスコ協会連盟、特定非営利活動法人 関西国際交流団体協議会



# 東アジアの平和構想 — 市民の役割

一冊の絵本『へいわってどんなこと?』（浜田桂子著）を日本・韓国・北朝鮮・中国の子どもたちが読み、平和を考えました。家族と一緒にいたり思いっきり遊ぶ、そして誰かと友だちになれること、そういうことを大切にしたいという気持ちが平和を作り出す力ではないかと。現実には領土問題や歴史認識・過去清算の問題を巡り、日本とアジア諸国との関係は友好的とは言えず、国内に目を向けても先行きの見えない経済不況、労働を取り巻く不安定な状況、格差社会も激しさが増し、人々の中にはヘイトスピーチなど外国人排斥を訴える状況も現れています。このような中で東アジア各国と共生するための平和な未来をどのように描いていくのでしょうか。

これまで多文化共生社会や朝鮮半島と日本の関係を巡る発言を活発に展開され、テレビ番組でもユニークかつ鋭い視点でコメントされている朴一先生をお招きし、東アジアの平和を作り出していくためにわたしたちがひとりの市民としてできることを考えたいと思います。

とき **2013年11月24日(日) 14:00 ~ 16:00**

ところ **大阪国際交流センター 2F 会議室 C,D**

資料代 500円

講師 **朴一教授**

1956年兵庫県尼崎市生まれ。1988年同志社大学大学院博士課程修了。現在、大阪市立大学大学院経済学研究科教授。大阪市の外国籍住民施策有識者会議や神戸市の人権教育・啓発懇話会の各委員を務め、多文化共生の立場から提言を行う。著書に『く在日』という生き方（講談社）、『在日コリアンって何でんねん』（講談社）などがある。

司会 **山本俊正（やまもと・としまさ）** 南北 코리아 と日本のともだち展・大阪展実行委員会 委員長

## 子どもワークショップ

参加無料!

【大阪国際交流センター会場】

「みんなでパレード ～平和ってなんだろう」

日時：2013年11月23日(土) 14:00-16:00

場所：大阪国際交流センター 3F・会議室1

内容：絵本作家の浜田桂子さんの『へいわってどんなこと?』を読んだあと、絵本の1ページに入り込んで共同制作「みんなでパレード!」にとりくみます。楽しいパレードに東アジアのお友だちをたくさんまきこんじゃおう。

※小学生以上であれば、どなたでも参加できます。当日の飛び入り参加も歓迎ですが、できれば事前に事務局までご一報ください。

大阪国際交流センター

大阪市天王寺区上本町 8-2-6  
06-6773-8989



【とよなか会場】

子どもがつくる子どものまち  
「たぶんかミニとよなか」

日時：2013年12月8日(日) 10:00-16:00

場所：すてっぷホール

内容：子どもたちみんなが考えた、自分たちの住みたいまちのイメージを、子どもたちだけで形にしていきます。



※このイベントは12/8に実施される「多文化フェスティバル」の子ども部として開催します。

とよなか国際交流協会

豊中市玉井町 1-1-1 エトレ豊中  
06-6843-4343

※阪急豊中駅スグ  
※とよなか国際交流協会 6F  
すてっぷホール 5F



### 南北 코리아 と日本のともだち展・大阪展実行委員会

(特活) アーユス仏教国際協力ネットワーク関西事務局、エリーニ・ユネスコ協会、国際教育フォーラム、大阪市小学校教育研究会国際理解教育部会、大阪ユネスコ協会、(公財)大阪YWCA、関西韓国YMCA、(特活)コリア NGO センター、堺ユネスコ協会、在日韓国基督教教会館(KCC)、在日コリアン青年連合(KEY)、(公財)とよなか国際交流協会、(特活)とんだばやし国際交流協会(※順不同)

お問合せ

南北 코리아 と日本のともだち展・大阪展実行委員会 事務局  
大阪市東成区中道 3-14-15 関西韓国YMCA内

TEL(06)6981-0781 FAX(06)6981-0782 担当:金弘明(キム・ホンミョン)



# 南北コリアと日本のともだち展 おみさか展



「21世紀を平和の世紀にしたい」との願いから2001年に始まった「ともだち展」はこの間、日本と朝鮮、韓国、在日コリアンの子どもたちの出会いと交流の場を作り続けてきました。

皆さまのお力添えを頂きながら、昨年大阪で実行委員会を立ち上げることができました。今年も関西圏で多くの団体とネットワークを作りながら「ともだち展」の輪をさらに広げていきます。恒例の絵画展のテーマは「ともだちと一緒にいきたいところ」。自分のお気に入りの所や思い出の場所など、直接には出会うことが難しい子どもたちが、出会ったことのない未来のともだちとのつながりを胸に、一生懸命描いた絵画を展示します。さらに共同制作は、東アジアの子どもたちがどうすれば仲良くなれるか、ともだちを幸せにしたりともだちを増やしたりするには、どんな力があると良いか、ともだちづくりの「名人」像を制作します。続々と子どもならではの想像力あふれた作品が集まってきています。

東アジアに住む子どもたちの出会いの場を作ることは、未来に平和の花を咲かせるための土台づくりと私たちは考えています。「未来のともだちづくり」にひとりでも多くの子どもたちが参加できるよう、皆様に関心を寄せて頂きますことを願っております。

## 【絵画展日程】

テーマ：「ともだちと一緒にいきたいところ」

▶ 2012. 11/23(金) ~ 12/9(日)  
9:00 ~ 21:00

とよなか国際交流センター

住所：大阪府豊中市玉井町1-1-1 エトレ豊中 6F TEL (06) 6843-4343  
※阪急宝塚線「豊中」駅からスグ

▶ 2012. 12/14(金) ~ 16(日)  
10:00 ~ 17:30

大阪国際交流センター・1Fギャラリー

大阪市天王寺区上本町8-2-6 TEL (06) 6772-5931  
※地下鉄谷町線「谷町九丁目」駅から南東600m  
近鉄線「大阪上本町」駅から南400m

○ 2ヶ所で開催！  
○ 入場無料！

## 【その他イベント日程】

### ■子どもワークショップ

● 11/24(土) @ すてっぷ・ホール (エトレ豊中5F)  
子どもがつくる子どものまち  
「たぶんかミニとよなか」

● 12/15(土) @ 大阪国際交流センター 2F・会議室A/B  
「ともだち名人」キャラクターづくり

### ■シンポジウム

● 12/16(日) @ 大阪国際交流センター 2F・会議室A/B

希望の教育を紡ぐ  
～未来を生きる子どもたちのために～

※詳細は裏面に記載

## 主催

南北コリアと日本のともだち展・大阪展実行委員会  
公益財団法人 大阪国際交流センター

(特活) アーユス仏教国際協力ネットワーク関西事務局、エリーニ・ユネスコ協会、国際教育フォーラム、大阪市小学校教育研究会国際理解教育部会、大阪ユネスコ協会、(公財) 大阪YWCA、関西韓国YMCA、(特活) コリアNGOセンター、堺ユネスコ協会、在日韓国基督教会館(KGC)、在日コリアン青年連合(KEY)、(公財) とよなか国際交流協会、(特活) どんだばやし国際交流協会(※構成団体・順不同)

## 後援

大阪市教育委員会、公益社団法人 日本ユネスコ協会連盟、特定非営利活動法人 関西国際交流団体協議会(※順不同)





# 行事詳細

## 子どもワークショップ

参加無料!

【とよなか会場】

子どもがつくる子どものまち  
「たぶんかミニとよなか」

日時：2012年11月24日(土)10:00-16:00  
場所：とよなか男女共同参画推進センターすてっぷ・ホール(豊中市玉井町1-1-1 エトレ豊中5F/阪急豊中駅スグ)  
内容：子どもたちみんなが考えた、自分たちの住みたいまちのイメージを、子どもたちだけで形にしていきます。



※このイベントは11/24に実施される「多文化フェスティバル」の子ども部として開催します。

【大阪国際交流センター会場】

「ともだち名人」キャラクターづくり

日時：2012年12月15日(土)14:00-16:00

場所：大阪国際交流センター2F・会議室A/B

(大阪市天王寺区上本町8-2-6)

内容：なかなか出会う機会の少ない東アジアの子どもたちがどうすれば仲良くなれるか、ともだちを幸せにしたり、ともだちを増やしたりするには、どんな力があると良いか、それぞれに考えて、ともだちづくりの「名人」像を制作します。

※小学生以上であれば、どなたでも参加して頂けます。当日の飛び入り参加も歓迎ですが、できれば事前に事務局までご一報ください。

## 12/16(日) シンポジウム@大阪国際交流センター・2F 会議室A/B

資料代500円

### 希望の教育を紡ぐ ~未来に生きる子どもたちのために~

いま地球は、今後もこの状態が続けば持続が不可能だという重大な課題に直面しています。こうした課題に取り組むため、2005年には国連で「持続可能な開発のための教育(ESD)」が提起され、現在日本でも、さまざまな活動が地域社会や学校を中心に展開されています。

そのような中、昨年、東日本を襲った大震災(3・11)は、ESDが提起する「いのち」「つながり」などの重要な視点をわたしたちにあらためて想起させるとともに、ESDに対しても根源的な課題を突きつけました。

今回のシンポジウムでは、それぞれ立場を異にしつつも、「多文化共生」と「教育」という共通フィールドで活動されている方々をお招きし、ESDや3・11の学びを共通のフィールド、さらに東アジアでの共生にどう生かしていけばよいのかなど、日常の活動や経験を通して問題提起していただきます。

さらにそれらを踏まえ、参加者のみなさんと、今回の共通テーマ「希望の教育を紡ぐ」へのアプローチ、その可能性と方策をめぐって語り合うことができればと願っています。

### パネリスト紹介

#### 宋悟(そん・お)

学校法人コリア国際学園(KIS)理事・事務局長。(特活)コリアNGOセンター代表理事就任時は、在日コリアンの人権問題や生野コリアタウンのまちづくりに取り組み、2010年4月より現職。現在はKISの建学の精神である「境界をまたぐ越境人」の育成に注力。共著に「NPO/NGO フロンティアたちの歩み」(明石書店)、「地域を活かすつながりのデザイン」(創元社)など



#### チューブ・サラーン

カンボジア国籍。1989年、5歳の時インドシナ難民として日本に移住。2008年桜美林大学国際学部国際学科を卒業後、現在は日本大学大学院博士後期過程に在学。外国籍青少年による当事者団体「すたんどばいみー」の立ち上げに関わり、2001年から継続して運営メンバーとして外国籍の子どもたちの学習支援などの活動に携わる。

#### 榎井縁(えのい・ゆかり)

公益財団法人とよなか国際交流協会常務理事兼事務局長。自治体国際協カドバイザー。大阪府外国人問題有識者会議委員。中学校教員、大阪市教育委員会の教育相談員などを経て、98年より現職。現職では、外国人女性DV被害者や日本の学校に在籍する多様なルーツを持つ子どもへのサポートなど、周縁化される人びとを主眼に据え、主流とされた社会の多様な人々の参加による再構築を試みている。



13:30 ~ 16:00

13:30 開会  
13:40 パネリストより問題提起  
15:00 討論「希望の教育を紡ぐ」  
16:00 終了

#### コーディネーター

#### 米田伸次(よねだ・しんじ)

南北コリアと日本のともだち展実行委員会代表、国際教育フォーラム共同代表、日本ユネスコ協会連盟理事。帝塚山学院大学教授。同・国際理解研究所所長、日本国際理解教育学会会長、関西国際交流団体協議会副理事長等を歴任。現在、ESDを普及するユネスコスクールの推進活動に取り組んでいる。

お問合せ

南北コリアと日本のともだち展・大阪展実行委員会 事務局  
大阪市中央区玉造1-13-1-3F 在日コリアン青年連合(KEY)内  
TEL(06)6762-7261 FAX(06)6762-7262 担当:カン





～つなぐ\*つながる\*ともだち列車～

# 南北コリアと日本のともだち展 おみさか展



「21世紀を平和の世紀にしたい」との願いから2001年に始まった「ともだち展」はこの激動の10年間、日本と朝鮮、韓国、在日コリアンの子どもたちの出会いと交流の場を作り続けてきました。11年目となる今年、大阪で実行委員会を立ち上げました。関西圏で多くの団体とネットワークを作りながら「ともだち展」の輪をさらに広がっていきます。今年のご共同制作は、各地から集まった「列車」が、どんどん増えていく「つなぐ\*つながる\*ともだち列車」です。参加した子どもたちがひとつにつながって、東アジア各地をめぐるしていきます。各地で展示された「ともだち列車」は、他の国のこどもたちのメッセージを乗せて各自のもとに戻ります。この地域にたくさんの「ともだち」がいることを子どもたちに実感してもらおう企画です。北東アジアに住む子どもたちの出会いの場を作ることは、未来に平和の花を咲かせるための土台づくりと私たちは考えています。「未来のともだちづくり」にひとりでも多くの子どもたちが参加できるよう、皆様に関心を寄せて頂きますことを願っております。



**とき** 2011年11月27日(日)  
※絵画展は、12/1～6の期間でとよなか国際交流協会でも開催

**ところ** 大阪国際交流センター  
住所：大阪市天王寺区上本町 8-2-6  
TEL：06-6772-5931  
※地下鉄谷町線「谷町九丁目」駅から600m  
近鉄線「大阪上本町」駅から400m

## 主催 南北コリアと日本のともだち展・大阪展実行委員会

アユス仏教国際協カネットワーク関西事務局、アイセック同志社大学委員会、NPO 法人 アジアボランティアセンター、エリーニ・ユネスコ協会、大阪市小学校国際理解教育研究部会、大阪ユネスコ協会、大阪YWCA、(特活)コリアNGOセンター、堺ユネスコ協会、在日コリアン青年連合(KEY)、在日韓国基督教会館(KCC)、在日本韓国YMCA、財団法人とよなか国際交流協会、(特活)とんだばやし国際交流協会 (※順不同)

**後援**  
大阪市教育委員会、財団法人 大阪国際交流センター、  
公益社団法人 日本ユネスコ協会連盟、(特活)関西国際交流団体協議会 (※順不同)

※本行事は、財団法人大阪国際交流センターからの助成を一部受けて実施しています。



# 行事詳細

## 10:00～18:00 絵画展

韓国、北朝鮮、中国、日本、在日コリアンの子どもたちに“わたしと私のたからもの”を題材に絵を描いてもらいました。それぞれの国に住む子どもたちが、絵を通じて自分たちの想いや心、希望を伝えます。また、東アジアの国々を巡ったともだち列車が、大阪展ではじめて日本で展示されます。



▼会場：大阪国際交流センター 1F ギャラリー

※12月1日～6日まで、とよなか国際交流センター・ギャラリーでも展示します。

## 14:00～16:30 子どもワークショップ

韓国の子どもたち5名を招き、日本在住の子ども約30名とともに創作ワークショップを実施します。今年は「つなぐ\*つながる\*ともだち列車」が共同制作物です。子どもたちに列車を作ってもらいますが、ここで作った列車は一旦他国を巡ります。気に入った列車にメッセージを乗せていってもらい、最終的には各自のもとに戻るという内容です。この地域にたくさんのともだちが存在することを子どもたちに実感してもらう企画です。

▼会場：大阪国際交流センター 3F 会議室 3・4



## 14:00～16:30 とくせっしょん

これまでのともだち展の取り組みと展望について、韓国側協力団体、社団法人オリニオックドム事務総長の黄允玉さんに「子どもたちの絵がつなぐ平和の世界」と題しておはなしを頂きます。また、絵本作家の浜田桂子さんに「へいわってどんなこと？」というテーマで、中心となって進めておられる日中韓平和絵本の取り組みについて語って頂きます。その後は金光敏（コリア NGO センター事務局長）さんをコーディネーターとしてお迎えし、トークセッションを行ないます。

▼会場：大阪国際交流センター 2F 会議室 A・B

▼参加費：1,000円

### 黄允玉（ファン・ユノク）

社団法人・オリニオックドム事務総長。児童教育に深い関心を持ち、オルタナティブスクールの設立などに関わりながら NGO でも活動。2001年8月より2003年までオルタナティブスクール・山の子どもたち学校校長、2001年10月より2008年3月まで、社団法人・共同育児と共同体教育事務総長を歴任。現在、子ども雑誌の編集委員も務めている。



### 浜田桂子（はまだ・けいこ）

桑沢デザイン研究所を卒業後、田中一光デザイン室勤務を経て、絵本作家に。作品に「あやちゃんのうまれたひ」、「あそぼうあそぼうおとうさん」、「ぼくのかわいくないもうと」など。日・中・韓の絵本作家12名が取り組む平和絵本のプロジェクトに参加し、シリーズ第1作として「へいわってどんなこと？」を上梓。



### 金光敏（キム・クァンミン）

在日コリアン3世。（特活）コリア NGO センター事務局長、教育コーディネーター。外国人児童生徒の教育支援や在日コリアン問題に一貫して取り組んできた。主な著書に「日本にやってきた移住者が幸せに暮らすための30の方法」（共著共同出版）、「在日コリアン辞典」（共著明石書店）ほか。

\*小学生から高校生は全ての行事に無料でご参加頂けます！

お問合せ

南北コリアと日本のともだち展・大阪展実行委員会 事務局  
大阪市中央区玉造 1-13-1-3F 在日コリアン青年連合 (KEY) 内  
TEL (06) 6762-7261 FAX (06) 6762-7262 担当: カン

